

Осетинские народные сказки

Табунщик Кой, сын алдара

В селе был алдар. Когда он состарился, то призвал к себе своего сына Коя и дал ему наказ:

- Я состарился и скоро умру. Наказываю тебе сохранить имущество, которое тебе достанется.

Алдар умер, а Кой принялся тратить доставшееся ему состояние. Прибавить к нему он ничего не прибавил, а все растратил. Когда в доме уже ничего не осталось, кроме отцовского коня и его военных доспехов, Кой пошел в табунщики села.

В селе появился другой алдар. У него были сын и дочь. Сын алдара засватал сестру семи уаигов.

В день свадьбы собрались киндзхоны. Дочь алдара увидела, что среди них нет Коя, табунщика села, и отказалась участвовать в свадьбе. А девушка была вещая. Зашли к пей и спрашивают, почему она отказывается принять участие в свадьбе:

- Я не могу быть на свадьбе,- ответила она,- если там не будет нашего табунщика Коя.

Алдару ее слова показались обидными.

- Неужели на свадьбу единственного своего сына я должен собирать табунщиков? - сказал он.

Дочь все-таки настаивала:

- Я и шага не сделаю, если не будет приглашен Кой! После долгого разговора алдар согласился пригласить Коя.

Послали за ним сказать, что алдар приглашает его на свадьбу сына в качестве киндзхона.

- Я табунщик,- ответил Кой,- у меня нет времени. Передали его ответ дочери алдара:

- У него нет времени. Он не может бросить табун.

- Если он не хочет быть киндзхоном, - сказала дочь алдара,- то и я не хочу участвовать в свадьбе и не поеду за невестой!

Тогда алдар сам пошел пригласить Коя. Он пришел к нему и сказал:

- Готовься, ты обязательно должен быть киндзхоном! Кой согласился и сказал:

- Ладно, буду киндзхоном на свадьбе.

Киндзхоны уже отправились, а Кой все еще пасет свою скотину. Когда и на третье утро он выгнал свою скотину пастись, алдар опять пришел к нему:

- Почему ты не сдержал своего слова? Сейчас же гони свою скотину домой и отправляйся догонять киндзхонов!

Кой вернулся домой вместе с алдаром и говорит ему:

- Оседлай моего коня, а я тем временем переоденусь! Алдар зашел в дом и попытался поднять седло, но не мог этого сделать; он вышел обратно и сказал молодому табунщику:

- Мне некогда, я иду домой, а ты сам оседлай своего коня и догоняй своих товарищей!

Молодой табунщик переоделся, оседлал коня и выехал. За околицей села он ударил плетью своего коня, разгорячил его, и тот понесся, полетел. В степи он заприметил какой-то силуэт, направил туда своего коня, подъехал и видит: дракон окружил киндзхонов алдара, засунув хвост свой в пасть, и не выпускает их.

Увидев это, Кой выхватил саблю и изрубил дракона на мелкие куски. Киндзхоны были рады, что он спас их от дракона.

Поехали они по своей дороге свободно. Ехали долго и в сумерки услышали вдруг крики: кто-то бился в стороне от дороги. Кой остановил своего коня, предложил киндзхонам ехать своей дорогой дальше, а сам остался, чтобы узнать, чьи это крики, кто там с кем бьется.

Он повернул своего коня в сторону от дороги и направился туда, откуда раздавались крики. Он приблизился к месту и услышал крик мужчины:

- О, если бы тут оказался мой незнакомый ардхорд Кой, мы бы расправились с тобой!

Когда Кой подъехал к месту, он застал незнакомого своего ардхорда убитым. Убийца стоял у его тела. Кой нанес ему удар саблей. Убийца превратился в комок крови и укатился в степные

пространства. Некоторое время Кой преследовал его, но не догнал. Он дернулся к убитому, похоронил его; коня его привязал к его могиле, а затем выехал вслед за своими товарищами и нагнал их в доме семи уаигов.

Когда Кой въехал во двор, навстречу ему вышли все семь уаигов и провели его в особую комнату; они были ему очень рады.

Спустя довольно много времени явился некий Черный Всадник. Его завели в ту же комнату, в которой находился Кой. Черный Всадник сватал сестру семи великанов за своего младшего брата. Оказавшись в одной комнате, Кой и Черный Всадник вступили в препирательства. Черный Всадник сказал:

- Вы не увезете отсюда девушку! А Кой сказал:

- Ну нет, мы увезем свою невесту! Препирательства их перешли в ссору, и Кой сказал:

- В таком случае, сведем наших коней друг с другом, и чей конь будет убит, тому отсечем голову.

Черный Всадник согласился. Они вышли во двор и напустили своих коней друг на друга. Конь Коя очень быстро вырвал печень у коня Черного Всадника, и Кой отрубил голову Черного Всадника.

Тут появился брат Черного Всадника Белый Всадник. Он спешил перед воротами семи уаигов.

Уаиги завели его в ту комнату, где сидел Кой. Белый Всадник тоже завел с ним ссору.

Кой и ему предложил:

- Оставим угрозы, лучше подпустим своих коней друг к другу. Если твой конь осилит моего, то ты отрубишь мою голову, если же мой конь осилит твоего, то я отрублю твою голову.

Белый Всадник согласился, и они свели своих коней. Конь Коя быстро вырвал печень у коня Белого Всадника, и Кой отрубил у Белого Всадника голову.

После этого явился младший из братьев Красный Всадник. Он заехал во двор семи уаигов и спешил. Его семь уаигов завели в ту комнату, где сидел Кой.

Он тоже затеял перебранку, и Кой сказал ему:

- Если будешь ругаться, то я отправлю тебя по дороге твоих братьев. Вон стоят наши кони, подпустим их друг к другу, и чей конь осилит, тот срежет голову другого.

Красный всадник тоже согласился с этим условием. Они подпустили коней своих друг к другу, и конь Коя быстро вырвал печень у коня Красного Всадника. Кой срезал голову у Красного Всадника.

Когда семь уаигов и киндзхоны увидели это, то все высыпали во двор и стали восторженно носить его на руках. Уаиги сказали:

- Если бы сегодня не было с нами Коя, то и нас и киндз-хонов ожидала гибель.

И тогда все убедились, что алдарская дочь вещая и что не зря она требовала приглашения Коя.

После этого киндзхоны принялись за яства и питье и сидели за столом целую неделю; затем они захватили с собой невесту и направились к себе.

Когда Кой достиг места, где был убит его ардхорд, он сказал киндзхонам с невестой:

- Ну, теперь счастливого вам пути, я отправлюсь на поиски раненного мной зверя.

И он направился по тому пути, по которому покати́лся комок крови.

Ехал он, ехал и попал в какое-то ущелье. Видит: одна сторона ущелья покрыта травой по пояс, а другая сторона как будто побрита бритвой. Он доехал до одного табунщика и спрашивает его:

- Почему ты пасешь скотину на этой стороне, моришь ее голодом? Почему не пасешь скотину там, где трава?

Табунщик ответил ему:

- Это - земля вепря, там мне нельзя пасти скотину.

- Чей же ты в таком случае табунщик? - спросил Кой.

- Я - алдарский табунщик,- ответил тот.

Кой вырвал у своего коня одну щетинку, отпустил его на волю и пришел в село. Он пошел по улицам, крича так, чтобы его слышно было:

- Кому нужен батрак?

Дочь алдара услышала этот крик, зашла к отцу и сказала ему:

- Вон какой-то молодой человек предлагает себя в батраки.

Алдар велел его позвать. Привели его к алдару и спросили его, чего он ищет.

- Я ищу работу батрака,- ответил он.

- Нам батрак нужен,- сказал алдар,- но какова будет плата, сколько ты требуешь?

Кой подумал немножко и ответил:

- Плату я требую такую: каждое утро и каждый вечер давать мне по три раза выпить араки и по три раза станцевать с тремя твоими дочерьми.

Алдару плата показалась дешевой, и он взял его в батраки.

Утром Кой выпил три раза араки, станцевал с тремя дочерьми алдара и погнал скотину пастись.

Он погнал ее на ту сторону реки, на землю вепря. Попас ее там, и вдруг явился вепрь с злобным фырканием и криком:

- Какая собака, какой осел посмел пригнать скотину пастись на моей земле? Ведь птицы не смеют даже пролетать над моей головой, а муравьи проползать подо мной!

Кой даже не сдвинулся со своего места. Вепрь подошел к нему и спрашивает:

- Почему ты пригнал скотину на мою землю?

- Я новый батрак алдара,- сказал Кой,- и не знал, чья это земля.

- В таком случае прощаю тебе, как гостю, - сказал вепрь,- но больше не пригоняй скотину сюда!

Вепрь вернулся к себе, а Кой пригнал во двор алдара свою скотину, которая еле-еле двигалась от сытости. Алдар вышел во двор, увидел свою скотину сытой и удивился, но ни о чем не посмел спросить Коя. А Кой зашел в дом, выпил три бокала араки и три раза станцевал с тремя дочерьми алдара.

На следующее утро было тоже так: выпил он три раза араки, три раза станцевал с тремя дочерьми алдара и погнал скотину алдара пастись.

Алдар послал за ним другого батрака:

- Пойди-ка узнай, где он пасет скотину?

Тот пошел за Коем и увидел, что он пасет скотину на земле вепря. Батрак спрятался за камнем, чтобы узнать, что дальше будет. Вот является вепрь и кричит:

- Кто посмел пригнать на мою землю скотину, когда птицы боятся даже пролетать над моей головой, а муравьи проползать подо мной?

И сцепились они с Коем в борьбе. Боролись до вечера. Никто из них не одолел другого, и от изнеможения они повалились в разные стороны.

Вепрь проговорил:

- О, если бы я теперь же смог выпить из источника, что бьет из-под камня, то я переломил бы тебя на две части!

- А если бы младшая дочь алдара собственной рукой дала мне испить араки раз,- проговорил Кой,- то я изрубил бы тебя тут же на мелкие куски!

Батрак, которого алдар послал вслед за Коем, услышал эти слова, вернулся в дом алдара и рассказал ему все, что он видел и слышал.

Кой пригнал свою скотину во двор алдара, выпил своей араки три раза, станцевал три раза с тремя дочерьми алдара и лег спать. Утром он встал и опять, как обычно, выпил три раза араки, станцевал с тремя дочерьми алдара и погнал снова скотину алдара пастись.

Алдар же вслед за ним послал свою младшую дочь и батрака. Дочери он дал араку и велел

поднести ее Кою, как только он произнесет: «О, если бы младшая дочь алдара дала мне собственной рукой выпить араки!»

Кой снова погнал свою скотину на землю вепря. Тем временем дочь алдара и его батрак подкрались к Кою близко и притаились за камнем.

Через некоторое время разъяренный вепрь опять явился:

- Что это такое, чья собака, чей осел не дает мне житья? Они опять схватились и боролись до вечера, и вепрь опять проговорил:

- О, если бы испить воды вот из того источника, что бьет из-под камня, я бы разрубил тебя на две части!

А Кой на это отвечает:

- О, если бы дочь алдара собственной рукой дала мне выпить араки, я бы тотчас изрубил тебя на мелкие куски!

Когда дочь алдара услышала эти слова, она вскочила, подлетела к Кою и дала ему, как он того хотел, собственной рукой выпить араки. Кой расхрабрился, вскочил, снова вступил с вепрем в схватку и изрубил его своей саблей на мелкие куски.

Когда дочь алдара и батрак увидели это, они в восторге стали обнимать его, затем погнали свою скотину домой и загнали ее во двор алдара. Дочь рассказала своему отцу, как было дело и как Кой изрубил вепря.

Когда алдар понял, какой силой обладает Кой, то взял его страх. Долго он думал и решил:

- Он все равно отнимет у меня алдарство; лучше я ему уступлю его добром.

Призвал он к себе Коя и сказал ему:

- С сегодняшнего дня я уступаю тебе свое алдарство, выдаю за тебя ту из своих дочерей, которая тебе по душе; живи тут и алдарствуй!

Кой ответил ему:

- Я сюда пришел не алдарствовать и не для того, чтобы жениться на одной из твоих дочерей. Вот тебе земля и с сегодняшнего дня безопасно паси свою скотину, а я отправлюсь дальше своей дорогой.

Он попрощался с алдаром и направился дальше своей дорогой. Выйдя за село, он вытащил из газыря конскую щетинку, которую держал там, поджег ее, и тотчас конь его предстал перед ним. Он сел на своего коня и направился в глубь ущелья. Бог знает, сколько времени он ехал, и доехал до того места, откуда исходило такое зловоние, что дальше в глубь ущелья ехать было невозможно. Это зловоние, от которого ни сам он, ни конь его не могли дышать, исходило от семиглавого уаига, что сидел в пещере под Черной скалой. Из-за этого зловония никто не рисковал к нему подступиться.

Кой стал озиаться вокруг и видит: стоит конь в седле и в узде. Он приблизился к коню, и тот спрашивает его:

- Куда ты собрался ехать? Кой ответил ему:

- Следы подбитого мной зверя ведут сюда, и я еду по ним. Тогда конь ему сказал:

- Он сидит в большой пещере Черной скалы, но конь твой не сможет подъехать к нему, поэтому слезай с него и садись на меня, подтяни мои подпруги, нанеси мне плетью своей такие удары, чтобы от бедер моих отскочили куски кожи, а на ладонях твоих вскочили волдыри, и, когда я достигну Черной скалы, постарайся поскорее соскочить с меня!

Кой так и сделал. Он сел на коня, нанес ему удары, и в одно мгновение они очутились под Черной скалой. Кой соскочил с коня, и тот вернулся на свое место.

Кой зашел в большую пещеру Черной скалы, там сидел большой семиглавый уаиг.

- Добрый день, вонючий осел,- обращается к нему Кой.

- Здравствуй, горная птичка! - отвечает ему уаиг.

Они схватились и стали бороться. У уаига посреди хадзара, в котором они боролись, был погреб, прикрытый большой каменной плитой. Когда уаиг понял, что не сможет осилить Коя, он стал подталкивать его к этому погребу, ногой тихонько отодвинул плиту в сторону, и Кой слетел в яму, а уаиг накрыл его каменной плитой.

Жена неведомого ардхорда Коя была вещая, и она узнала, что ардхорд ее мужа находится в погребке великана. Она дала знать об этом своему мужу, и тот выехал вырвать Коя из рук уаига. Он быстро доехал туда, где стоял конь, принадлежавший неведомому другу Коя. Ардхорд Коя сел на этого коня, стегнул его, и они очутились перед большой пещерой Черной скалы. Ардхорд соскочил с коня и отпустил его, конь быстро вернулся обратно на свое место.

Ардхорд зашел в пещеру и увидел в ней семиглавого уаига.

- Добрый день, вонючий осел! - обратился ардхорд к нему.

Тот ответил:

- Здравствуй, горная птичка!

Они вступили в схватку; боролись, боролись, и семиглавый уаиг стал его тоже медленно подталкивать к погребу. Когда он отодвинул в сторону каменную плиту от погреба, Кой быстро выскочил оттуда. Они вдвоем напали на семиглавого уаига и изрубили его на куски.

Успокоившись, они расспросили друг друга обо всем и познакомились друг с другом. Потом они вышли из пещеры и пришли к своим коням, сели на них и вместе поехали обратно.

Они проехали некоторое время, затем Коя надо было свернуть направо, а его ардхорду - налево.

Кой сказал своему ард-хорду:

- Ну, прощай! Я долго не был дома и еду домой, а тебе счастливого пути!

Ардхорд стал упрашивать его:

- Поедем ко мне, познакомься с моей семьей!

А жена ардхорда знала, что Кой будет отказываться заехать к ним; она подслушивала их некоторое время, а затем превратилась в чернобурую лису и выскочила перед ними на дорогу. Кой, не дожидаясь своего товарища, стал стрелять по ней и преследовать ее. Бог знает, сколько времени он ее преследовал; она скрылась в степи под склепом. Пока Кой догонял ее, она превратилась опять в женщину. Кой доехал до склепа, а оттуда выглянула красивая женщина и приветствовала его:

- Здравствуй, гость!

Кой остолбенел и сказал:

- Здравствуй! Но скажи, куда девалась чернобурая лиса? Она удивленно сказала:

- Какая лисица? Здесь живем мы, и никакой лисы тут не было. Лучше зайди, гость, к нам, у нас ты найдешь приют!

Кой зашел под склеп. Там был дом, на потолке его сияли месяц и солнце, а на стенах звезды.

Она угостила его очень хорошо, дала ему возможность отдохнуть, а затем предложила:

- Давай, поиграем!

- Давай, - согласился Кой. Женщина сказала ему:

- Я уйду и спрячусь, и если ты меня найдешь, то я исполню любое твоё желание, а если; не найдешь меня, то я тебя зарежу.

Кой сказал:

- Спрячься!

Она отправилась напрямик на небо к золотых дел мастерам, которым она заказала себе серьги. Но Кой напал на ее след и пошел за ней. Как только она спросила золотых дел мастеров: «Готовы ли мои серьги?» - он тотчас вошел в комнату и спрятался за дверью.

Золотых дел мастера отвечают:

- Одна серьга готова, а другая еще нет. Нравится ли тебе она? - показывают они ей серьгу. Она посмотрела ее и положила, а Кой схватил серьгу, убежал оттуда, вернулся и сидит себе печально в доме женщины. Тем временем явилась женщина и спрашивает его:

- Нашел ли ты меня или нет?

- Где же я мог тебя найти,- отвечает Кой,- когда тебя на этой земле не было?!

- Тогда я тебя должна зарезать,- обрадовалась женщина.

- Режь! - сказал ей Кой. Но женщина сказала ему:

- На этот раз я тебе прощаю. Я спрячусь еще раз, и если ты меня опять не найдешь, тогда я тебя зарежу.

Она ушла и спустилась в преисподнюю к далимонам, которым заказала для себя башмаки. В тот момент, когда она разговаривала с далимонами о том, что один башмак ее готов, а другой пока нет, Кой был уже тут как тут. Он схватил готовый башмак, вернулся в дом женщины и опять сидит печально.

Явилась женщина и опять спрашивает его:

- Нашел ли ты меня или нет? Кой ответил тихо, еле внятно:

- Где же я мог найти тебя, когда тебя на этой земле нигде не было?!

Женщина обрадовалась и сказала:

- В таком случае я должна тебя зарезать!

- Как тебе угодно, зарежь!

- Ладно, и на этот раз прощаю тебе,- сказала женщина.- Спрячусь в третий раз, и если ты меня опять не найдешь, вот тогда-то я тебя обязательно зарежу.

Она ушла и спряталась в ту пещеру, где ее муж и Кой убили семиглавого уаига. В тот момент, когда она развлекалась со своим мужем, Кой подкрался к ним и украл у них тот ножичек, которым она собиралась его зарезать. Вернулся обратно в дом женщины и опять сидит печально.

Женщина вернулась и спрашивает его:

- Нашел ли ты меня или нет?

- Нет! - ответил ей Кой.- Как я мог найти тебя, когда тебя на этой земле не было?!

Женщина улыбнулась и сказала:

- Ну, в таком случае нельзя уже тебя не зарезать!

Кой тоже не мог не сдержать своего слова. Женщина вынесла стол и говорит ему:

- Ложись на стол, я тебя зарежу!

Кой растянулся на столе. Женщина ищет свой ножичек и не может найти. Кой говорит ей:

- Ну, скорее, долго ли ты меня будешь мучить?

- Я не могу найти свой ножичек,- отвечает женщина. Кой говорит:

- Вот тебе мой ножичек, зарежь меня им!

И он подал ей тот ножичек, который стащил, когда она развлекалась со своим мужем в пещере Черной скалы.

Женщина была поражена, она заставила Коя встать со стола и спрашивает его:

- Как этот ножичек попал к тебе?

- Когда ты развлекалась с моим неведомым ардхордом, я вытащил его из твоего кармана,- отвечает Кой.

Затем он достал ее серьгу, показал ей и говорит:

- А это не та ли серьга, которую ты заказала у небесных Курдалагоновых?

Женщина призналась, что это та серьга.

А он достал башмак и опять ей сказал:

- А это не тот ли башмак, который ты заказала у Далимоновых преисподней?

И женщина опять призналась, что это тот башмак и что она проиграла пари. В этот момент вошел в двери неведомый ардхорд Коя, муж этой женщины. Он несказанно обрадовался, но прикинулся, будто ничего не знает.

- Я приглашал к себе своего ардхорда, но он отказался. Что же он тут делает?

Так они радовались друг другу, пили, ели. Затем ардхорд сказал Кою:

- Пойдем, я покажу тебе свои табуны!

Он повел его в степь и разделил все, что у него было: табуны крупного и мелкого рогатого скота, косяки коней - на две части, и половину подарил своему ардхорду Кою. Вдвоем с Коем они погнали табуны скота и косяки коней, и когда они достигли владений алдара, у которого Кой был табунщиком, той земли, на которой он убил вепря, то из мельницы на окраине села они услышали неистовый женский крик:

Кой не утерпел, подлетел к мельнице и видит: черт посадил на крутящееся мельничное колесо женщину, он остановил колесо и ссадил женщину. Она оказалась младшей дочерью алдара, той, которая собственной рукой дала ему выпить араки, когда он боролся в вепрем в смертельной схватке.

Кой и его ардхорд захватили девушку с собой и приехали в дом алдара, который был необычайно рад им, и сказал ему:

- Нам необходимо следовать дальше; поэтому снаряди, как подобает, нашу невесту.

Кой засватал младшую дочь алдара, и они захватили ее с собой.

Едут они дальше, гонят свои табуны скота. Видят: в степи пасется огромное стадо скота, а пастух при нем то плачет, то поет.

- Что за диво? - сказали Кой и его друг. Подъехали они к пастуху и спрашивают:

- Брат, почему ты то плачешь, то поешь?

- А как мне не плакать? - отвечает пастух. - Я был сильным молодым человеком и однажды отправился странствовать. Повстречался мне семиглавый уаиг, я с ним схватился, и он меня убил. Богу известно, кто меня похоронил. Сколько времени я пробыл в могиле, один бог знает, а затем меня выкопали и нанесли мне легкий удар войлочной плетью. Я ожил и увидел около себя своего коня и одного человека. От моей силы не осталось и половины, и этот человек захватил меня с собой. И вот теперь я провожу дни свои пастухом. Я плачу о том, что нет больше у меня моей силы и я не могу ему отомстить.

Услышав слова пастуха, Кой понял, что это - тот самый его неведомый ардхорд, которого убил семиглавый уаиг. Он спросил:

- И ты никого не знаешь?

- У меня был неведомый ардхорд Кой, - ответил тот, - но я его пока не видел, не познакомился с ним.

Тогда Кой обнял его и сказал:

- Я и есть Кой, твой ардхорд.

Он познакомил его и с третьим ардхордом. Они спросили Коя:

- Что нам теперь делать, как ты скажешь?

- Я согласен с тем, что вы пожелаете, - ответил он. Тогда они сказали:

- В таком случае наше желание таково: погоним все стада впереди себя.

Он согласился с ними. Они смешали свое стадо с табунами, которые пас их заочный ардхорд, и пошали весь скот в село, где жил Кой. Приблизившись к селу, они решили:

- А ну-ка, спросим алдара, узнаем, каково его настроение. Послали они сказать ему:

- Кой со своими ардхордами пригнал табун, можно ли ему осесть на твоей земле?

Алдар в ответ выслал сказать им:

- И близко к моей земле не подходите!

Они поняли, что алдару нежелателен их приезд, и отправились на небо к Курдалагоновым; заказали им сделать железные палицы. Когда палицы были готовы, их принесли Кою туда, где он осел со своими ардхордами.

Кой запустил со своего места одну палицу, и она срезала полбашни алдара. Дочь алдара поняла, в чем дело, и сказала своему отцу:

- Разрешите им осесть на твоей земле, не раздражай их больше, иначе хуже будет!

Но алдар не внял дочери и не разрешил Кою и его ард-хордам осесть на своей земле. Тогда Кой запустил вторую палицу, и она разрушила до основания то, что осталось от башни алдара. Когда алдар убедился, что Кой и его ардхорды не оставят его в покое, он послал к ним сказать:

- Гоните свою скотину на мою землю и переезжайте сами!

Кой со своими названными братьями пригнал в село огромное стадо. Алдару ничего не оставалось делать, как встретить их любезно. Они обосновались там и засватали дочь алдара за своего младшего ардхорда.

Алдарство Кой возложил на себя, тем более что оно и раньше принадлежало ему.

Однажды тот ардхорд Коя, который подарил ему табуны всякого скота, сказал ему:

- Пора мне уезжать, надо проведать свой дом!

Кой и старший его ардхорд поблагодарили друг друга, и старший ардхорд выехал домой.

Кой остался жить с младшим ардхордом, и они живут-поживают благополучно еще и сегодня.

И вы живите благополучно до их возвращения! Пусть вам достанется столько добра, сколько слов мы сказали. А очередь рассказывать сказку за самим Тимафе.